



Hungarian Baptist Convention of North America

Since 1908

Az Észak-Amerikai Magyar Baptista Szövetség lapja

"AZ EVANGÉLIUM ISTENNEK HATALMA" (Róma 1:16)

FELTÁMADOTT ÉLET (Mt 28,1-10, Kol 3,1-4)

Valami különös izgalom, öröm, ami a feltámadás ünnepén az embert hatalmába keríti. Egyedülálló nap a feltámadás napja. Húsvét a feltámadás zenéje, a kereszt szépsége, az evangélium ereje. A legnagyobb győzelem ünneplése fellelkesít bennünket.

I. Feltámadási ünnep nélkül

csalódás, kiábrándulás, vereség az élet. Olyan, mint a tél, amikor a tájat

FELTÁMADOTT!

Húsvéti reggel
tavaszi kedvvel
zeng a berekben:
Feltámadott!

Egei kéklik,
szelei végig-
zúgják az erdőn:
Feltámadott!

Dongói dongják,
méhei zsongják,
kórusban mondják:
Feltámadott!

Lépkéi írják,
bimbói nyílják,
fűből viritják:
Feltámadott!

Égi madárcák
dalolva szántják
az új barázdát:
Feltámadott!

Tavasz van íme,
hatalmas ige
zuhog a szívre;
Feltámadott!

Füle Lajos

megfogja a tél hidege, fagya és nem akarja markából kinedni.

A Szentírás első lapjain a szerető jóságos Istenről ezt olvassuk: Isten látta, hogy amit teremtett, az jó. Pár lappal később pedig azt, hogy az ember milyen gonosz lett. Megkeserítette Isten örömet. Az ember erőt, hatalmat, tekintélyt akart szerezni önmagának. Az eredmény újra káosz, ördögi, sátáni erők felszabadulása lett. A királyok kegyetlenkedése, bálványimádó életmód, hamis próféták, luxus kényelem, Isten ellenes élet.

A sötétség egyre borzasztóbb lett. Hideg fagy ülte a lelkeket. A templomot lerombolták. A nép fogságba esett. Úgy nézett ki, minden hiába. A kiábrándulás fagya, hidege ült az emberi lélekre.

De Isten nem lett legyőzve! Személyesen, testileg lépett be az emberiség életébe, történelmébe. *Az Ige testté lett és lakozék miközöttünk.* (Jn 1,14)

Jézus emberré lett. Hozta a jó hírt: Isten együtt érez velünk, Isten szeret. Úgy nézett ki, hogy Ő visszaszorítja a sötétséget és annak fejedelmét, a sátánt.

A politikai és vallási vezetők azonban eldöntötték, ez így nem mehet. Féltették hatalmukat. Az egyházi és politikai diktatúra mindent megtett Jézus megsemmisítésére. Gyűlöletük nagypénteken kulminált, érte el a legmagasabb fokot. Hamis tanúk vallomására a papok dühe elítélte Őt. Nem a pogányok, nem a római hatalom, hanem korának vallásos vezetői. Amikor Jeruzsálem falain kívül egy koponya alakú hegyen, a Golgotán, két gonosz között keresztre feszítették. Majd testét egy kölcsön kapott kriptába, hegyoldalba vágott sírboltba helyezték. Nagy követ hengerítettek a sírbolt elé, le-

pecsételték és őrséget állítottak elé. A tömeg szétoszlott, csalódottan, elkeseredve, rádöbbenve az átok kérésre: „*Az Ő vére rajtunk és a mi fiainkon.*”

A tanítványok félve elbújtak, féltek a terror utóhullámaintól. A barátai azt hitték, mindennek vége.

Feltámadási ünnep nélkül az élet egy örökké tartó rideg-hideg tél.

II. A feltámadási ünnep megváltoztatta a világ történelmét

Még a hajnal alig hasadt, az asszonyok már indultak a sírhoz és azon aggódtak, hogy a követ hogy hengerítik el a sír elől. A félelemnek azonban véget vetett az üres sír, az angyali üzenet: „*Mit keresitek a holtak között az élő? Menjetek, mondjátok el tanítványainak, hogy Ő él, hogy Ő feltámadott.*”

A tanítványok azt hitték, hogy ez álom és mese, üres beszéd és nem hitték, de Jézus megjelent nekik is. A feltámadott Mester megszabadította őket a félelemtől.

Évekkel később ír Pál egy kis gyülekezetnek, Kolosséba. Isten nem állt meg az Ő üdvtervével. A bűnt, halált legyőző feltámadott Úr Jézus Krisztus ma is él,

folytatás a 3. oldalon

A TARTALOMBÓL

English Articles - pages 8-9.

Nagypénteki és húsvéti írások

Beszámoló az Évközi Gyűlésről

Gyülekezeti hírek: Torontó

Ráma Tábor - tervek az 50 éves jubileumra

Füle Lajos köszöntése

Életem (6) - Nagyajtai Eszter



(USPS # 716-300)

POSTMASTER:

Send address Changes to:

Evangeliumi Hírnök,
Subscription Manager
12409 Devoe St. SOUTHGATE, MI 48195

Periodicals Postage Paid at
Wyandotte, MI and Additional Offices

Published monthly by
the Hungarian Baptist Convention
of North America, Inc.

Editor / Szerkesztő:
REV. DR. A. GÉZA HERJECZKI
1370 Michigan Blvd.,
Lincoln Park, MI 48146
Tel: (313)382-3735
herjeczki@juno.com

Kéziratot, cikket, megjegyzéseiket
a szerkesztő címére kérjük.

A szerkesztő bizottság tagjai:
Szabó István és Novák József

Our address on the internet:
<http://www.evangeliumihirnok.net>
E-mail address: herjeczki@juno.com

SUBSCRIPTION / ELŐFIZETÉS

\$25.00 annually

Send subscription and change of address to
Előfizetést, címváltozást erre a címre kérjük:

BÉLA FÜR, Subscription Manager
12409 Devoe St.
Southgate, MI 48195
Tel.: (734)284-7107
furbill@hotmail.com

* * *

Tiszteletbeli elnök / Honorary President
REV. SANDOR KULCSÁR
225 East 80th Street
NEW YORK, NY 10075
rev_skulcsar@hotmail.com

SZÖVETSÉGI TISZTSÉGVISELŐK

Elnök / President:
REV. DR. A. GÉZA HERJECZKI
1370 Michigan Blvd
LINCOLN PARK, MI 48146
herjeczki@yahoo.com

Alelnök / Vicepresident:
ISTVÁN SZABÓ
11 E. Michigan Avenue
Palatine, IL 60067
szaboek@sbcglobal.net

Főtákos / General Secretary:
REV. JOSEPH NOVÁK
2212 So. Fremont Ave.
ALHAMBRA, CA 91803
zsoltaros@gmail.com

Pénztáros / Treasurer:
ZSIGMOND BALLA
2563 Nixon Way
FULLERTON, CA 92835
zsigmond@verizon.net

* * *

International Minute Press, Southgate, MI
15315 Dix-Toledo, SOUTHGATE, MI 48195

A SZERKESZTŐ ROVATA

MA IS (Lukács 24:1-12)

*Elhengerítve lehet bár a kő,
üres lehet a sír,
szólhatnak angyalok,
zenghet a prédikáció -
üres fecsegésnek tűnik az,
legfőljebb csodálkozásra késztet.*

*Hitet a Vele való
személyes találkozás ébreszt!*

A húsvéti ünnepek alkalmából ezzel a közel 30 évvel ezelőtti írt versemmel köszöntöm a kedves olvasót. Nem 30, de 2000 év sem változtatott a csodálatos tényen: Jézus Krisztus él, találkozni lehet Vele. Persze, a találkozást nem mi rendezzük. Ő keres és szólít meg bennünket – mindazokat, akik várunk Rá, akik keressük közelségét, kívánjuk jelenlétét.

Nem csak az idő, a hely sem probléma Nála. Nem Jeruzsálem és Galiela a hely, ahol a találkozás létrejöhet. Én, ha jól emlékszem, először Balatonföldváron találkoztam a Föltámadottal. S azután többször is, egészen addig, míg be nem költözött az életembe. Mostmár állandó lakása van ott.

Nem azért lakik nálam, mert nálam valamiféle különleges helye lenne. Mindazok életébe betér, akik hittel elfogadják, befogadják Őt.

Neked volt-e már személyes találkozásod Jézus Krisztussal? Nincs ahhoz fogható!

Lapunkban elég sok írás foglalkozik a Nagyhét egy-egy mozzanatával.

Gyülekezeti híreink helyén most részletes, fényképes beszámolót olvashatunk a Ráma Táborban megrendezett Évközi Gyűlésről, s a hozzá kapcsolódó vásárnapról, amit a küldöttek a torontói gyülekezetben töltöttek.

Izgalommal készülnek a torontói testvérek – sőt mi is- a Tábor nyári, 50 éves évfordulójára. Nem csak a gyülekezetnek, hanem az észak-amerikai magyar baptisták számára is jeles napok lesznek azok. Legyünk ott mindannyian!

Kárpátaljai és délvidéki testvéreink életére is ráláthatunk egy-egy írás segítségével. Mindkét helyen várják és örömmel veszik a testvérek, ha valaki segíteni tudja missziójukat – személyes jelenlétével, szolgálataival, vagy -mivel az előzőt a nagy távolság nehezézzé teszi- a könnyebben odajuttatható anyagiakkal. A szerkesztő részletesebb tájékoztatást is adhat, sőt közvetlenül is felvehetjük a kapcsolatot ott élő testvéreinkkel.

A MABAVISZ tanácsulése (április 16-án) jó alkalmat teremt arra, hogy egymás örömeit és gondjait megismerjük. A májusi számban majd beszámolok olvasóinknak a nagybányai találkozóról.

Szövetségünk keretein belül a legközelebbi nagyobb alkalmunk a *New York-i ifjúsági találkozó* lesz. A fiatalok már régóta szervezik. *Dr. Kulcsár Zsolt* levelét bizonyára megkapták már a fiatalok, abból idézek most, annyit, amennyi idefér.

Guest Speaker

We have invited as our guest speaker *Budai Lajos* from Zilau, Romania. He is currently the pastor of the largest Hungarian Baptist Youth congregation with well over 100 young people in his youth group. We are very excited that he has accepted our invitation and are anxiously awaiting for his visa and paperwork to be finalized. He will be accompanied by his wife *Evodia* who is doing amazing work amongst the youth and especially in the girls ministry.

Also, we have invited *Pusok Daniel* the current pastor of the Toronto Baptist Church who many of us have never met before. He too will be taking an active role during the weekend and I hope we can all forge a strong friendship with him and he may be a person that many of you and us can go to in time of need.

Conference Theme "We don't know" Based on the readings in Mark 11:27-33.

We would like to know if you will be attending our conference no later than April 30th 2010. Call or write!

TAVASZI IFJÚSÁGI TALÁLKOZÓ

Május 28-30

A NEW YORKI GYÜLEKEZET

szeretettel várja a fiatalokat.

Meghívott előadó:

Budai Lajos zilahi lelkipásztor
Téma: *Nem tudjuk* (Mk 11,27-33)

**A 103. KÖZGYŰLÉSRE
AZ 50 ÉVES JUBILEUMÁT
TARTÓ RÁMAI TÁBORBAN
kerül sor július első hétvégén**

**Kolorádói táborozás
Július 25 - augusztus 1.**

Visit our Web site at www.evangeliumihirnok.net

FELTÁMADOTT ÉLET

folytatás az első oldalról

működik. *Megelevenített, együtt Ővele.* (Kol 2,13b) Ez az összefoglalója a húsvéti üzenetnek: Együtt Ővele.

Felemelő, örömet okozó, reményt hozó, nem egyedül, nem erőlködve, nem bukácsolva. Az az Isten, aki feltámasztotta Krisztust a halálból, újjáteremt, újjászül, feltámaszt: együtt Ővele.



„Mert meghaltatok és a ti életek el van rejtve együtt a Krisztussal, az Istenben.” (Kol 3,3). Vannak, akik már szembe néztek a halállal, a feltámadási ünnep azt hirdeti: nem a halálé, a síré az utolsó szó. Van, aki uralkodik a káosz, a pusztítás felett. Az Úr Jézus Krisztus, és Ő feltámadott. Hallelujah, Jézus él.

A feltámadási üzenet a hit beteljesedésének evangéliuma. *Mikor Krisztus a mi életünk megjelen, akkor majd ti is, Ővele együtt megjelentek dicsőségben.* (Kol 3,4) A feltámadás részemre is valóság lehet, részese lehetek, Ővele együtt.

III. Fogadd el és higgy!

Az Úr Jézus akarata az, hogy az ő követői higyjenek és kövessék az Ő győzedelmes, feltámadott hitét. Ahogy a feltámadás üzenetét magunkévá tesszük, úgy részeseivé válunk az életünket megváltoztató reménységnek. A FELTÁMADÁS öröme: Ő él, Ő feltámadott.

Lehet, hogy kívülről nézve nincs változás. Mégis a szabadulás közeledik, a szebb, boldogabb jövő nyitott előttünk. És titeket, kik holtak voltatok bűnökben és a ti testeteknek körülméletlenségében, megelevenít Ővele, megbocsátván minden bűnötöket.

Fogadd el az új életet! Örvendezz az életnek, éld az életet. Indulj előre, mint aki Ővele együtt a feltámadás részese vagy. Indulj hálával, Istent dicsőítve, örömmel; legyünk a reménység, az öröm népe abban a világban, amely feladta a reményt.

Legyünk olyanok, akiknek az élete bizonyítja: Jézus él, feltámadott. Vigyük az üzenetet: nem a pusztulásé, a halálé, a sátáné az utolsó szó, a végső győzelem, hanem az életé. A feltámadott, a megdicsőült Úr Jézus Krisztusé!

Hunter Vadász János

MINDNYÁJUNK ÜDVÖSSÉGE

Mert nincs üdvösség senki másban, szívem csak Hozzá menekül.
Mert hiszek a feltámadásban, Jézust csodálom egyedül.
Ki életét letette értem, s egész világért szenvedett, s bűneinket lemosva vérel mindnyájunk üdvössége lett.

Füle Lajos

EZ EMBER ISTEN FIA VOLT!

A munka kész, megváltásnak csodája elvégeztetett.
A megváltó az átok fáján nagy kínok közt kiszenvetett.

A gúnyolódók ajka néma, szemük merően rámered.
Előbb még büszkén gúnyolódtak: Most rémtől gyötört emberek!

A nap eltűnik fájalmában, a föld remeg és zeng az ég.
A bátor harcos félelmében reszket s a szeme tűzben ég.

S a marcona és érzéketlen katona szíve feldobog:
„Az Isten Fia volt ez ember!
- Ennél többet nem mondhatok!”

Az Isten Fia volt ez ember!
- száll messze időn, téren át.
Az Isten Fia volt ez ember!
- ki viselt töviskoronát.

Az Isten Fia volt ez ember!
- harsogja tenger és szelek;
ki parancsolt a hullámoknak, s az orkán néki engedett...

Az Isten Fia volt ez ember!
- kiáltják százan, ezren,
ki engemet is meggyógyított, mikor feküdtem betegen.

Az Isten Fia volt ez ember!
- ki az életnek Ura volt;
és feltámadván a halálból, legyőzött Sántát és pokolt.

Az Isten Fia volt ez ember!
- ki néked, bűnös, megbocsát...
Ó jöjj, s borulj a keresztfához és ingyen örök üdvöt ad!

Haraszi Sándor

ÍGY SZÓLT A SZÁZADOS

Márk 15:39

Igen, én szemtől szembe álltam véle utolsó percig, ott a keresztt alatt.
Láttam, mint folyt ki őt sebén a vére, míg drága forrása ki nem apadt.
Mikor utoljára feltekintett, szemén megtört az alkonyi sugár, sóhaja elszállt: Elvégeztetett!
- tudtam, hogy mindennek vége már.

Tudtam, hogy a világ egy szentet ölt meg,
szörnyű ítéletet vonva magára.
Hogy a kereszten nem a bűnös függ, hanem a világ kárhoztatása!
És éreztem, hogy megrendül a föld, félelmetesen szűkül és morajlik, láttam, hogy felhőbe rejtőzik a nap, s a templom felől rémült kiáltás hallik,
agyam, szívem dübörögte: félek.
Valami jóvátehetetlen történt!
És megrendült bennem is a lélek, mert az Igazság halt meg itt önként.
Ott álltam szemtől szembe véle, töviskoronája fényben ragyogott ...
S én térdre hullva keservesen sírtam, tudtam: ez ember Isten Fia volt!

Oláh Lajosné

A KRISZTUS ÉL, MIT BÁNKÓDOM?

A Krisztus él, mit bankódom?
Föltámadt Ő, ezt jól tudom!
A bűn, halál legyőzetett,
Ezért zeng ajkam éneket!

Csak Őbenne van már hitem,
Hisz megváltá az életem;
Eltöröl minden bűnömet,
Megszerzé üdvösségemet.

Ha mind e világ megtagad,
Elég, ha Ő velem marad.
A Sátán bármit is tegyen,
Nem árthat többé már nekem!

Azért immár nem félek én,
Mert Jézus él és ő enyém,
Időm ha egyszer majd letelt,
A sírból Ő életre kelt.

Legyen hála haláladért,
Dicső föltámadásodért,
Te élsz, mi is élünk veled,
Ezért imádjuk szent neved!

J. Heermann – ford. Payr Sándor

VALÓBAN ?

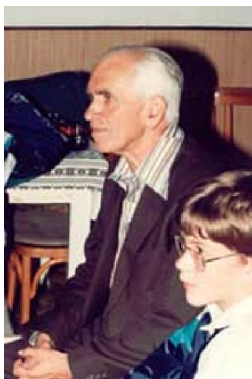
HÓVIRÁG

*Gondoltam: aligha látok
több tavaszt s több hóvirágot
a Földön, itt, a Mennybe' meg
tán hóvirág nem is lehet.*

*ATYÁM másként gondolta ezt:
mennék, de Ő még nem ereszt,
nem ad örök szállást nekem,
míg dolgom itt nem végzem el.*

*Így hát tavasz felé megyek,
Szolgálva itt, amíg lehet,
sok lélekért mondván imát...
- Kisér a tél s a hóvirág.*

Szeretettel és tisztelettel köszöntjük 85. születésnapján (április 16) Füle Lajos költő testvérünket! Az idézett költeményt csupán egy hónapja írta. Hálát mondunk Istennek, mert az öröklétnek ezen a hóvirágos oldalán tartotta, hogy szolgáljon nekünk és imádkozzon érettünk is, otthoni és külhoni testvéreiért, reformátusokért és baptistákért, akikkel együtt várja az Élet Tavaszát.



Füle Lajos verseit én azért kedvelem, mert költőnk az evangélium üzenetének mértéktartó, tiszta és korszerű megszólaltatója – szigorú tanár. A szigor csak a verselésére értendő, a „tanár” az emberre. A szabad verselés nem szabados; jambikus négysorosait olyan rendbe állítja, amitől eltérni sem a nyomtatásban, sem a szavalásban nem illik. Ne válassza senki a rövidségük miatt a költeményeit; Füle Lajos művészete annál több figyelmet követel, és érdemel!

Szolnszencinről olvastam valahol, hogy más és más színű ceruzákkal jelezte a gondolatok fontosságát a kézírataiban. Füle Lajos precizitása (elvégre is, Ybl-díjas építész!) a szavak széthúzásában, a nagybetűs kiemelésekben, és a figyelemkeltő rövidítésekben ismerhető fel, széppérezkét pedig a gondolatok tükrözik. Ha ezektől eltekintünk, megbotlunk – ne írjunk és mondjunk mást, ha egyszer őt idézzük!

Költészetének a szabályosságánál is beszédesebb lehet az élete. A költő, hittestvérünk azonban csak a verseiben beszél önmagáról. A „Szent ámulással” című kötetet éppen ezért szeretem. Életrajzi adatok híján ugyan, de mégis egy szép történetet találni benne az 50 évnyi tanítványságról. Egy másokkal törődő ember hitvallása ez, aki az evangéliummal szereti a gyermekeit és a népét, tud gyönyörködni a jóban, és szókimondásának határt szab az építeni akarás.

A rendszerváltozás után megjelent kötetek - A hamu tanítása (1989), Ne félj! (1990), Akkor jön el (1991), Építsd velünk! (1992), Ne nyugodj bele! (1993), A templom áll (1994), Utak és kapuk (1995), Hoztál-e napsugárt? (1997), Szent ámulással (2000), Ének a cseresznyefáról (2001), Ünnepeink (2004), Futás (ehhez Bolyki János írta az előszót – 2005) – bizonyítják, hogy a nyugdíjba vonulása óta Vásárosnaményban élő költő valójában milyen aktív. A Kispest-Rózsáteri Református Gyülekezet egykori missziói gondnoka versei révén jelen van otthonainkban és gyülekezeteinkben, hétköznapi és ünnepnap. Az Ejjféli Kiáltás Misszió gondozásában kiadott „365 napon” 2002 óta a napi csendességekhez kínál igét és négy sort; mint a mai is:

KÖTÉL FÖLÖTT

Korunk mélységei fölött
utunk kifeszített kötél.
A kegyelem hálója véd,
így haladunk hazánk felé.

*„Mert én a te kegyelmedben bízom,
örüljön a szívem a te segítségednek; hadd
énekeljek az Úrnak, hogy jót tett velem”
(Zsolt 13,6).*

Erről szól Füle Lajos költő- testvérünk élete. Isten áldását és segítségét kérjük a folytatáshoz.

Novák József

ÁHÍTATOS PERCEK

Húsvét: a „LEGNAGYOBB” ünnep

„Itt van újra a Húsvét, a keresztyének legnagyobb ünnepe”, szokták hangoztatni a keresztyén egyházak képviselői ünnepi beszédükben, ilyenkor Húsvét körül. Elgondolkodom. Lehet-e ezt mondani? Nagyobb-e az egyik ünnep a másiknál? Ahhoz, hogy választ kapjunk dilemmánkra, meg kell vizsgálnunk közelebbről, hogy mit is ünneplünk Húsvétkor?

Jézus Feltámadását, az Élet győzelmét a Halál fölött. Felelevenednek előttem

Pál apostol szavai. Ha Krisztus nem támadt volna fel, hiába lenne minden. Kártyavárként omlana össze az egész hitrendszerünk, az egész keresztyénségünk. Az élő Jézus nélkül, a Karácsony csak egy halott ember születésnapjává változna át, a Pünkösöd pedig soha meg sem történt volna. A feltámadás az, ami leginkább bizonyítja Jézus Istenségét és hitelesíti tanításait és csodáit.

A Húsvét fontossága mellett tanúskodik az a tény is, hogy az Ördög, az összes keresztyén ünnep üzenete közül, vitathatatlanul a feltámadás hitelességét próbálja leginkább kompromittálni. Még a Jézus tanítványai előtt is lehetetlennek állította be a feltámadás csodáját. Több helyen is olvassuk az Evangéliumokban, hogy amikor a tanítványok hallották, hogy Jézus él, nem hitték el. Hitetlenségüknek egyik nagy bizonyítéka, hogy nem mentek el Galileába, hanem Jézus kérésével ellentétben Jeruzsálemben maradtak. Csak miután Jézus maga megjelent nekik és szemükre vetette „hitetlenségüket, keményszívűségüket, hogy nem hittek azoknak, akik látták őt, miután feltámadt” (Márk 16,14), indultak el. Pedig „boldogok akik nem látnak és hisznek”. A Sátán hadjárata tovább folytatódik a feltámadás ellen napjainkban is, és ez nagyon észlelhető mind a keresztyén körökben mind azokon kívül.

A legtöbb ember hiszi, hogy Jézus megszületett és itt élt ezen a földön. Még a muzulmánok és más vallások képviselői is elfogadják ezt az igazságot. Sőt, a legtöbben egy nagyon értékes, hasznos tanítóként beszélnek Jézusról. De amikor a feltámadásra terelődik a szó, hitetlenné és tagadólag rázzák a fejüket.

„Ámde Krisztus feltámadt a halottak közül”, írja Pál apostol a Korinthusiaknak, és ez az igazság átvészeli az évezredek múlását, és az Ördög minden mesterkedését. Dicsőség és hála Istennek, hogy 2010-ben is lehet Húsvét, hogy ünnepelhetjük a Feltámadottat. Hála, hogy voltak, és ma is vannak olyan emberek, akik az életük árán is hirdetik és megvédik ezt a halhatatlan igazságot.

Hála Istennek, hogy nekem is adott hitet, és hirdethetem ebben az évben újból, hogy Jézus él, feltámadott és megjelent nekem is. Megállok egy pillanatra. De mit jelent nekem XXI. századi embernek, hogy Jézus feltámadt és él? Hatással van-e ez az életem minden árnyalatára, vagy én is hasonlítok azokhoz a keresztyénekhez, akik az életüket is odaadnák azért az igazságért, hogy Jézus sok csodát tett földön jártakor, de ugyanők az életük árán is állítják, hogy ma már nincsenek csodák. Uram, óvj meg ettől a túlzott racionalizmustól.

Számadást tartok. Mennyire látszik az életemen, hogy egy élő, feltámadott Jézusnak szolgálók?

Szégyellem magam. Olyan sokszor meggyengülök az imádkozásban. Olyan sokszor nem hallom az Úr hangját. Olyan sok prédikációt mondok, amire nem tér meg senki. Annyira hozzászoktam ahhoz, hogy körülöttem a halál győzi le az életet és nem az élet a halált.

Ó Uram. A te feltámadásodnak nagy ereje van. Ismertesd meg velem is ezt az erőt, hogy ne éljem le hasztalanul és eredménytelenül az életem. Uram, a te feltámadásod ünnepe nagy ünnep, a legnagyobb. Segíts kérlek hívó testvéreimnek és nekem, hogy ebben az évben ne látszat szerint ünnepeljünk, hanem a te feltámadásodnak az erejét megtapasztalva és továbbítva. Amen

Püsök Dániel

Két irány a nyitott sírtól

Az asszonyok a nyitott sírtól szívükben „félelemmel és nagy örömmel” futva viszik az örömhírt (Mt 28:8). Majdnem ugyanabban az időben, ugyanarról a helyről „az örségből néme-lyek” bemennek a városba a főpapokhoz (Mt 28:11).

Úgy az asszonyok, mint az őrizők szemlélői voltak a nagy eseménynek, de mégsem egy irányba indultak a nyitott sírtól. Az őrizők is megrettentek, félelem fogta el őket, de feléjük nem hangzott a drága biztatás: „*ti ne féljete!*”.

Azoknak, akik eljutnak a nyitott sírig, fel van kínálva a nagy lehetőség. Sokan mégis visszamennek a régi gazdához, a megvesztegetőhöz, aki megbénítja, érzéketlenné teszi a lelkiismeretüket. Nekik van és lesz mitől félniük.

Lehet, hogy évtizedek óta együtt ünnepe- lünk, hallgatjuk a drága öröme- zetet, énekeljük a szép húsvéti énekeket, de ez még nem minden. Mit bizonyít az életünk? Szeretjük Őt, az Ő országát? Tesszük feladatunkat, vagy még mindig a régi gazdához kötődünk: a pénzhez, a mulandóhoz (Mt 28:12)?

Nézzünk körül! Milyen irányba me- gyünk? Vigyázzunk, a nyitott sírtól is lehet két irányba menni...

Torma Jánosné

Making a will? Don't forget about the Convention, our Hungarian mission.

Végrendeletet készít?

Ne feledkezzen el

Szövetségünkéről, az amerikai magyar baptista misszióról.

Jubileumra és gyermektáborozásra készül a RÁMA TÁBOR

Nagy örömmel tudatjuk a testvé- reikkel, hogy ebben az évben a Ráma tábor 50 éves születésnapját ünnepli. Hálaadással tekintünk vissza az elmúlt fél évszázad örömeire és áldásaira, ame- lyekre a július 3-4 között tartandó jubi- leum keretén belül szeretnénk megem- lékezni.

munkánk eredményéből fakadó öröm által szeretnénk azt, hogy a nyári jubi- leumra a leány cottage és a játszótér is elkészüljön.

Tudva azt, hogy a Ráma Táborban kapott áldásokat nem csak a torontói gyülekezet élvezi, hanem ebben az Észak Amerikai Magyar Baptista Gyülekezetek



Erre az alkalomra már nagy lelke- sedéssel készül a torontói testvériség. Annak ellenére, hogy már sok éve folynak komoly építkezési munkálatok a táborban, a gyülekezetünk mégis úgy döntött, hogy ebben az évben fokozott erőfeszítéssel, odaszánva anyagi és fizi- kális képességeinket, felújítja az ezelőtt 35 évvel épült tábori kápolnát, valamint a mai kornak megfelelő szálláshelyet készít a lányoknak. Továbbá azt is tervbe vettük, a gyermekekre gondolva, hogy számukra egy biztonságos és élvezhető játszótérrel készítsünk.

Nagy terveink megvalósítása érdeké- ben, már a 2009 őszétől megkezdve, szinte minden hétvégén kint voltunk a táborban és elkezdtük a kápolna felú- jítását. Isten is támogatott minket az által, hogy sok év óta a leggyengébb tél volt Kanadában, aminek köszönhetően jól haladt a munka. Már késő ősszel sikerült lebontani a külső és belső burkolatot, kivenni a régi szigetelést és villany- hálózatot. Jelenleg ott tartunk, hogy belül már új villany és hangtechnikai hálózat van beszerelve, a szigetelés is ki lett cserélve, valamint a gipszkarton és a cementlapok is helyükre kerültek. Ugyanakkor új ablakok és ajtók szépítik az épületet. A következő hetekben kerül sor a külső és belső burkolatok véglege- sítésére, amit majd a festés, a padlózás, valamint a bútorkészítés követ. Bár létszámunkhoz képest az eddigi munka is meghaladja képességeinket, azonban az Istentől kapott támogatás és a

testvérisége is részesül, hálát adva az eddigi támogatásokért, újból szeretnénk lehetőséget adni testvéreinknek, hogy egyénenként és gyülekezeti szinten az ima- támogatás mellett anyagi segítségüket is kifejezzék a táborban hátra maradt mun- kálatok elvégzése érdekében. Azok, akik szeretnék részt venni ilyen értelemben a tábor felújításában, kérjük, hogy támo- gatásukat küldjék a szövetség pénz- tárosához, kifejezve, hogy ez célada- kozás a Ráma tábor számára.

Örömmel tudatjuk azt is a testvé- reikkel, hogy a Jubileum után gyer- mektábort is szervezünk, aminek a lebonyolításában a magyar nyelvű fog- lalkozás mellett egy Dél Karolinából érkező, gyermekmunkában képzett cso- port is aktívan részt fog venni. Hisszük, hogy az ide érkező gyermekek lelkileg épülni fognak, fizikailag pedig kikap- csolódni és erősödni, a különböző sport- tevékenységek által.

Gyermektábor 13 éves korig

Július 5 – július 11.

\$200 / gyermek

A gyermekeket elkísérő szülők szá- mára a táborozás ideje alatt a szállás és az étkezés 250 dollárba kerül személyen- ként. Számukra is készek vagyunk meg- felelő foglalkozást biztosítani.

Jelentkezési szándékát kérjük, hogy mindenki közölje Balla Sándor tábor- vezető testvérrel, legkésőbb június 15-ig, a következő telefonszámon:

1-416- 991-6636.

Balla Sándor, táborvezető

ÉVKÖZI GYŰLÉS, 2010. MÁRCIUS 19-20.

A jó Isten iránti hálával köszönöm gyülekezetemnek, az alhambrai Amerikai Magyar Baptista Gyülekezetnek, hogy a képviselőtükkel bíztak meg, *Balla Zsigmond* testvérrel együtt, aki gyülekezetünk egyik elöljárója, a gyülekezet pénztárosa, és 2009. július óta Szövetségünk pénztárosa, az *Észak-Amerikai Magyar Baptista Szövetség* (EAMBSZ) ez évi évközi gyűlésén. A gyűlésre a kanadai Ráma Táborban került sor március 19-20.-án. Együtt mentünk lelkipásztorunkkal, *Novák József* testvérrel, aki Szövetségünk titkára. Feleségem, *Emese* is elkísért engem erre az útra. Köszönöm gyülekezetünk segítségét és támogatását abban, hogy aktív résztvevője lehettem az idei "évközi"-nek.

Isten iránti hálával van tele a szívem azért is, hogy az EAMBSZ múlt év júliusában ugyanezen a helyen zajlott évi rendes Közgyűlése és az idei évközi gyűlés közötti időszakban megtapasztalhattam és csodálhattam az Áldott

A következő két napon a *Missziós és Jótékonyági Bizottság* (MJB) késő estébe nyúlóan ülésezett. Én csak ebben a bizottságban képviseltem gyülekezetünket. Ez a bizottság áttekintette szövetségünk missziómunkáját, megbeszélte a 2010-re tervezett közös alkalmakat, a pénzügyi helyzetet, és a 2010-2011-es évre a költségvetést.

Megtiszteltetés volt részt venni a MJB ülésein, és izgalommal, lelkesedéssel, a másokért érzett nagy és komoly felelősséggel beleolvadni abba a különlegesen formálódott közösségbe, mely szövetségünk elnökségéből, gyülekezeteink lelkipásztoraiból, az ifjúsági-, a nő-, és férfi szövetség vezetőiből, a Ráma Tábor igazgatójából, és a gyülekezeteket két fővel képviselt küldöttekből állt.

A hosszúra nyúlt tanácskozásokban öröm volt átélni, megtapasztalni, hogy ez a fórum milyen komolyan veszi, és mennyire szívügyének tekinti mind a hazai, mind a nemzetközi, de elsősorban

A reggeli imaórák, az együtt-énekelések, beszélgetések, a közös étkezések, a jó hangulatú készülődések a vasárnapi, torontói gyülekezetben való szolgálatokra, az egymás jobb megismerésének, elfogadásának sok-és sokféle alkalma különlegesen jó illata volt a találkozóknak.

A vendégfogadó, a konyhán sokat fáradozó, kitűnő magyaros ételeket készítő nő-, és férfitestvérek (*Olga, Anica, Renáta, Márta, Mária, Sándor,*



Ülésezik a Missziós és Jótékonyági Bizottság. Megtekintették az átépítés alatt álló kápolnát. Jobbra fenn: az étkező egyik asztala körül.



Orvos kibeszélhetetlen, gyógyító szeretetét. Az értem és családomért mondott buzgó, kitartó és élő hitből fakadó imádságokért ezúton is köszönetemet és hálámat fejezem ki.

Fárasztó csütörtöki nap, valamint több mint öt órás repülés után, az esti órákban érkezünk meg Los Angelesből Torontóba, ahol a baptista imaházban az esti istentiszteleten lelki felüdülésben volt részünk. *Lukács János* testvér, a chicagói magyar baptista gyülekezet lelkipásztora hirdette az igét. Az Amerikai Egyesült Államok Szövetségünkhöz tartozó több gyülekezetéből már jelenlévő testvérekhez csatlakozva közös vacsorával láttak vendégül bennünket a torontói testvérek, élükön új lelkipásztorunkkal, *Püsök Dániel* testvérrel és kedves családjával.

Még aznap, késő este vágunk neki bérelt autóval a kb. 160 km-es útnak a Torontótól északra fekvő Ráma Táborba, az Évközi Gyűlés színhelyére. A szálláshelyek elfoglalása után, röviddel éjfél után aludni tértünk.

a magyar nyelvű baptista missziót. Úgy láttam és éreztem, hogy mindenki "apait-anyait" bele adott a hozzájárásaiba, és a legmegfelelőbbnek látszó véleményének a megformálásába. A megbeszélések kellemes légkörben zajlottak. Igaz, nem értettünk mindig egyet, de a Szentlélek jelenlétének köszönhetően a szeretet, és az egymás iránt, valamint a közös célok eléréseért érzett felelősség jóval erősebb volt, és végül mindig diadalmaszkodott a nézetkülönbségek felett.

Számomra olyan szájjal fejeződött be a MJB ülés-sorozata, hogy minden területen a lehető legjobb kompromisszumot sikerült elérni a szavazások eredményeként (különösen a költségvetésre gondolva). ... Impresszionáló volt *Szabó István* testvérnek, Szövetségünk új alelnökének, a MJB elnökének felkészültsége, tájékozottsága, és a gyűlések gördülékeny levezetésére való állandó igyekezte, erőfeszítése. Az Úr áldja meg ebben az új pozíciójában.

István) szolgálata kimagaslóan példás volt. Köszönet érte.

A tábori szállás szobáit meleggé és kényelmessé tevő vendéglátó-szervező testvérek csendes, alázatos, hozzáértő és gyors munkája igen figyelemre méltó volt. Köszönjük a fűtött szobákat.

Kellemes meglepetés volt *Dr. Viczián János* nyugdíjas lelkipásztor testvér és felesége, *Eszter* látogatása a Táborban. Viczián testvér köszöntötte a munkában levő Bizottságot. Velük jött Viczián testvér húga, *Jobbágy Istvánné Gyöngyvike* lánya, *Réka*, aki az Ifjúsági Szövetség elnökének, *Gerstner Kornél* testvérnek a felesége.

Köszönjük a Tábor igazgatójának, *Balla Sándor* testvérnek és közvetlen munkatársainak, *Bákai István*, *Szegedi Ervin*, *Jurás Pál* testvéreknek, és a torontói gyülekezet új lelkipásztorának, valamint a gyülekezet tagjainak, és a kápolna felújítási munkálatait végző szorgos és ügyes kezeknek figyelmes szeretetét és munkáját.

A gépjárműveket vezető testvérek szolgálatáért, fáradozásáért is köszönettel tartozunk.

A vasárnap délelőtti, és a délutáni istentisztelet a torontói magyar baptista imaházban gyönyörű és áldásokban gazdag volt. Mind az igehirdetésekért (lelkipásztorok: *Kulcsár Sándor*, Jn 6:37; *Dr. Herjeczki Géza*, Mt 24:44-51; *Dr. Viczián János*, Mt. 6:22; *Vadász János*, Jakab 1:26; *Novák József*, Jn 2:23-25), mind a sokféle, lelki felfrissülést és megerősödést segítő szolgálatért (alkalmi

TORONTO

Szövetségünk 2010-ben tartott évközi gyűlésének a Ráma Tábor nagy épülete adott helyet, március 19-20-án.

Ez az alkalom gyülekezetünk számára nemcsak a vendéglátás szolgálatára korlátozódott, hanem a testvéri találkozás, a lelki építés és áldásos gyülekezeti összefüggések alkalmaként is lett.

A lelkipásztorok és előjáró testvérek



csütörtökön érkeztek a torontói imaházhoz, ahol imaórát tartottunk. *Lukács János* chicagói lp. Hirdetett igét. Közös vacsora után indultak ki a vendégek a Táborban készített fűtött szálláshelyre. Péntek-szombat a tanácskozással ideje volt, ezen a két napon gyönyörű tavaszi idővel ajándékozott meg az Úr. A gyűlés résztvevői vasárnap reggel utaztak vissza az imaházhoz, ahol 11 órakor imaórával kezd-



fűvőszeneke, vegyeskar, férfikar – *Dr. Viczián* testvér vezényelte a *„Vezess minket, ó, nagy Isten...”* kezdetű, több mint 40 évvel ezelőtt írt, férfikari feloldozását -, egyéb zenei szolgálatok, versmondások), és a vasárnap éjszakai szállásokért is köszönetet mondunk a helybelieknek és a vendégeknek.

Mindenek felett egyedül Istené legyen a hála és a dicsőség mind a Ráma Táborban zajlott Évközi Gyűlésért, mind a torontói baptista gyülekezetben kapott áldásokért.

Emlékezzünk a vasárnap reggeli imaáhitat igéjére, és a Szentlélek segítse Szövetségünk választott, felelős vezetőit, a lelkipásztorokat és munkatársait mindegyik gyülekezetben, és a szolgálatok mezőin annak a megvalósításában: *„Viseljetelek gondot tehát magatokra és az egész nyájra, amelynek őrizővé tett titeket a Szentlélek, hogy legeltessétek az Isten egyházát, amelyet tulajdon vérével szerzett.”* (ApCsel 20:28).

Dr. Szenohradzski János

tük meg a napot. *Dr. Szenohradzski János* tv. /Alhambra/ az ApCsel 20:28-30 igék alapján szólt a szolgálattevő testvérek feladatairól, Krisztus nyájának őrzéséről, melyet a Szentlélek bízott reájuk, és csak Ő általa végezhető el. Imádkoztunk a lelkipásztor nélkül való gyülekezetekért is.

Az istentisztelet elején *Püskő Dániel* helyi lp. üdvözölte a vendégeket. Nagy öröm volt, hogy imaházunk teljesen megtelt. Az északamerikai földrésznyolc magyar gyülekezetét képviselték küldött testvéreink. *Kulcsár Sándor* NewYork-i lp. igei köszöntése a Ján 6:37 alapján hangzott, hirdelve, hogy Jézus hívása még ma is hangzik.

Az igehirdetés szolgálatát *Dr. Herjeczki Géza*, szövetségünk elnöke végezte, a hű szolgát kereső Krisztusról, Máté 24:44-51 ige alapján. Az Ige minden korosztályt megszólít: *Legyek készen! Ki lehet készen? Aki hűségesen, okosan végzi feladatát. Boldog az a szolga, akit így talál Ura. Az igeszolgálatok között meghallgattuk a vendég-testvérekkel kiegészült énekkar, férfikar, és fűvőskar szolgálatait.*

A közösség gyakorlása folytatódott a gazdagon terített asztaloknál, ahol találkozássra, testvéri beszélgetésre is nyílt alkalom.

A délutáni istentiszteleten köztünk volt *Dr. Viczián János* testvér is, feleségével együtt. Máté 6:22 bibliaverssel köszöntötte a testvériséget, azzal a jókívánsággal, hogy járjunk ragyogó szemmel, mint Isten örvendező gyermekei. A férfikar az ő átdolgozását énekelte. *Vadász János* lp. Jakab 1:26,3:2 alapján szólt a helyes és helytelen beszédéről, a bölcs szólásról és bölcs hallgatásról. Az összevont énekkar és fűvőskar szolgálata mellett nőtestvérek is szolgáltak. *Kish Ethelka* egy jelszót idézett: *„A híd legyen mindig nyitva!”* – az emberek felé... *Herjeczki Éva* verset mondott a háláról, *Szenohradzski Emese* a szeretetről.

Novák József lp. Ján 2:23 és további versek alapján szolgált igehirdetéssel. Jézus tanítványai személyes élmény alapján tehettek bizonyosságot arról, hogy *„láttuk az Ő dicsőségét, mint az Atya egy szülöttjének dicsőségét.* Mindnyájunknak megjelent, mikor az Ige testté lett. Tanítványai nem „tökéletes” emberek,



Képek a vasárnapi istentiszteletekről: a gyülekezet; a férfikart Viczián tv. Vezeti; fűvőszeneke, összevont énekkar. Az egyik ebédlő asztal körül ezúttal az elnökség tagjait találta meg a fotós.

van köztük Júdás és Tamás is. A hívó Nikodémus Jézustól hallott először az újjászületésről. Ma is „egyedül” Ő tudja, hogy mi lakik az emberben.”

Hálát adunk az Úrnak a gyülekezetünkben elhangzott komoly lelki üzenetekért, az Ige útmutatásáért, a testvéri közösségért, és a napnak minden áldásáért.

Oláh Gabriella

HE LIVES!

By Esther P. Plyler

After a week of evangelistic services, the Rev. A. H. Ackley concluded the series of services by preaching about the divine presence of Jesus in the world and in our hearts. After that last service, a young Jew, who had attended most of the services that week remained after the service because he had one question to ask the evangelist: "Why should I worship a dead Jew?"

The evangelist answered him enthusiastically with these words: "He lives! I tell you He is not dead but lives here and now. Jesus Christ is more alive today than ever before. I can prove it by my own experience as well as the testimony of countless thousands." The evangelist then tried to persuade the young man to take the first step by surrendering his life to God in accepting Jesus Christ as his Saviour. This encounter prompted Rev. Ackley to write not only the words to the well-known Easter hymn, but also to compose the music to it.

As one biographer pointed out: "The scripture evidence, his own heart, and the testimony of history, matched with the glorious experience of an innumerable cloud of witnesses that He lives, has left us with the conviction that for a Christian, Christ does indeed live."

The coming of Easter and our singing of this hymn with conviction express once again the truth of the following words:

I serve a risen Saviour, He's in the world today;

I know that He is living, whatever men may say.

I see His hand of mercy, I hear His voice of cheer,

And just the time I need Him, He is always near.

In all the world around us I see His loving care;

And though my heart grows weary, I never will despair,

I know that He is leading through all the stormy blast.

The day of His appearing will come at last.

Rejoice, rejoice, O Christian, lift up your voice and sing

Eternal hallelujahs to Jesus Christ the King!

The Hope of all who seek Him, the Help of all who find

None other is so loving, so good and kind.

Chorus:

He lives, He lives, Christ Jesus lives today.

*He walks with me and talks with me
Along life's narrow way.*

*He lives, He lives, salvation to impart!
You ask me how I know He lives?
He lives within my heart.*

Easter – I'm ready!

By Terezia Faulkner

(Excerpts from her letter)

I received letters from all over the world. Everyone is asking for prayers. "Pray for me." There are health and financial problems. Yet we have so much to be thankful for. We still have freedom to go to church and to celebrate Easter. I heard a reporter on TV ask a group of people what Easter meant to them. Some children responded, "bunny rabbits, chocolate, candy." Other said "fun time, no school, Spring break." One person said "Easter to me is the resurrection of Jesus Christ." And I said Amen when I heard that. I agree that satan is busy to cover people's eyes and hearts not to see the truth. Like Christmas, Easter is also commercialized. For us Christians, the focus of Easter is Christ. As we read 1 Corinthians 15:17, "And if Christ be not raised, your faith is vain; ye are yet in your sins." ... it is as simple as that. If Christ is still dead, than He cannot be our Savior; and He cannot be the Son of God if He died like all men. Praise the Lord! He is alive, so we can have hope.

Jesus said to Martha, "I am the resurrection, and the life: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live" (John 11:25) We cannot say it enough; the Christian faith is different because we have the empty tomb. We have the living Savior. So we surely are able to say we have a beautiful future. Jesus himself told us in John 14:2-3 "In my Father's house are many mansions; if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, there ye may be also." Do you need more assurance? I'm happy I belong to Jesus, and He is coming back. There are many signs showing the time is near. I know I'm ready. Yet as long as He lets me to do His will, I will work and I am happy to do it.

I am usually saying a little about my family. Ron and Mary celebrated their 24th anniversary in February. Dustin celebrates his 16th birthday on April 19th. He is still having difficulty speaking, but his sister Amanda is working with him. She will be receiving her degree in speech therapy this year. I would like to go to her graduation which takes place May 15th. Lee and Amanda will celebrate their 2nd anniversary, May 31st. Time flies. I hope to celebrate my 87th birthday with them during my stay.

Praise the Lord for His goodness...

A Taste of Mueller and His God

by John Piper

Pastor George Mueller was born in Germany in 1805, spent most of his life in Bristol, England, preached nine times in Minneapolis in 1880, traveled to 42 countries between the ages of 70 and 87, and died at the age of 92, the most famous orphanage founder in the world. He built 5 orphan houses, cared for 10,024 orphans in his lifetime, pastored the same church for 66 years, never incurred debt, never asked anyone for money, didn't take a salary for 68 years, and never went hungry. He lost three children in infancy, his first wife Mary after 39 years, his second wife Susannah after 23 years, and his daughter Lydia when she was 58. In response to the new teaching that Christ snatches the church out of the world before the Tribulation, Mueller reportedly said, "If you can show me a trumpet after the last and a resurrection before the first, then I can believe this new doctrine." He was a Baptist who admitted people to his church as members who had only been sprinkled as infants. He served the Lord's Supper weekly. He rejected life insurance and retirement accounts, preached for Charles Spurgeon, inspired Hudson Taylor, and did follow up for D. L. Moody. Here are some quotes to give you a flavor of his relationship to God.

[**On his Calvinism**] I had been much opposed to the doctrines of election, particular redemption, and final persevering grace; so much so that . . . I called election a devilish doctrine. . . . But now I was brought to examine these precious truths by the word of God. . . . To my great astonishment I found that the passages which speak decidedly for election and persevering grace, were about four times as many as those which speak apparently against these truths; and even those few, shortly after, when I had examined and understood them, served to confirm me in the above doctrines. As to the effect which my belief in these doctrines had on me . . . by the grace of God, I have walked more closely with Him since that period. . . . Thus, I say, the electing love of God in Christ (when I have been able to realize it) has often been the means of producing holiness, instead of leading me into sin. (*Narratives and Addresses*, Vol. 1, pp. 46, 40)

[**On his first wife's death**] When I heard what Mr. Pritchard's judgment was, viz., that the malady was rheumatic fever, I naturally expected the worst, as to the issue, on account of what I had

found out about the action of my dear wife's heart, when I felt her pulse; but though my heart was nigh to be broken, on account of the depth of my affection, I said to myself, "The Lord is good, and doeth good," all will be according to His own blessed character. Nothing but that, which is good, like Himself, can proceed from Him. If he pleases to take my dearest wife, it will be good, like Himself. What I have to do, as His child, is to be satisfied with what my Father does, that I may glorify Him. After this my soul not only aimed, but this, my soul, by God's grace, attained to. I was satisfied with God." (Vol. 2, pp. 398-399)

[When he almost lost his daughter] My dear wife and I were at peace. Why? Because we did not love her? We loved her intensely. But we were satisfied with God, whatever he might do. (Vol. 2. p. 746)

The Lord never lays more on us, in the way of chastisement, than our state of heart makes needful; so that whilst He smites with the one hand, He supports with the other. (Vol. 1, p. 61)

For the first four years after my conversion I made no progress, because I neglected the Bible. But when I regularly read on through the whole with reference to my own heart and soul, I directly made progress. Then my peace and joy continued more and more. Now I have been doing this for 47 years. I have read through the whole Bible about 100 times and I always find it fresh when I begin again. Thus my peace and joy have increased more and more. (Vol. 2, p. 834)

According to my judgement the most important point to be attended to is this: above all things see to it that your souls are happy in the Lord. Other things may press upon you, the Lord's work may even have urgent claims upon your attention, but I deliberately repeat, it is of supreme and paramount importance that you should seek above all things to have your souls truly happy in God Himself! Day by day seek to make this the most important business of your life. (Vol. 2, p. 731).

In what way shall we attain to this settled happiness of soul? How shall we learn to enjoy God? How obtain such an all-sufficient soul-satisfying portion in him as shall enable us to let go the things of this world as vain and worthless in comparison? I answer, This happiness is to be obtained through the study of the Holy Scriptures. God has therein revealed Himself unto us in the face of Jesus Christ. (Vol. 2, p. 731) What should we make of Mueller? Another clay pot who shows us the surpassing power that belongs to God and not to us.

Mátrai Mihály

1927. április 14 –
2010. március 4



Mátrai Mihály Budapest XVI.-ik kerületében, azaz Rákosszentmihályon született. Öt leány testvér között nevelkedett. Szülei rendszeresen elvitték a Rákosszentmihály-i Baptista Gyülekezetbe. Ennélfogva ismerte a Bibliát és részt vett az ifjúság tevékenységeiben; mint pl. a zenekarban, ifjúsági órákon, stb. Tizennégy éves kora körül, egy vasárnap az Újpest-i Mászáros Sándor lk. testvér evangélizált gyülekezetében, amikor ő – 19 helyi fiatallal együtt – szintén elfogadta az Úr Jézust s velük együtt alámerítkezett. Utána még lelkesebben szolgált, imaórákat és ifjúsági órákat is vezetett, gitározott, tanulmányozta a Bibliát, és imádkozott.

Négy elemi után négy pogárit végzett, majd elment a budapest-i MAVAG gyárba esztergyáros tanoncnak, ahonnan sikeresen levizsgázott, majd ugyanott – esztergyáros segédként tovább dolgozott. Viszont a második világháború után beiratkozott a Népszínház u.-i Felső Ipari Iskolába s három év múlva leérettségizett. Ezután idővel – műszaki tisztviselőként – visszament a Budapest-i MÁVAG-ba dolgozni ahonnan 1948-ban áthelyeztette magát a Diósgyőribe. Ott ismét kedvet kapott a továbbtanulásra s ennek következtében beiratkozott az esti műszaki egyetemre.

1950-ben megnősült. Feleségül vette a – régen kiszemelt – Fülöp Irmát, akivel gyermekkorában együttnevelkedett a Rákosszentmihály-i gyülekezetben. Az ifjú házaspár Irma szüleihez költözött, aminek következtében Mihály visszahelyeztette magát a Budapest-i MÁVAG-ba, és a Budapest-i műszaki egyetem esti ta-

Honorary and Memorial Fund

Sister *Ethel Kish* had encouraged us during the 2009 Convention to establish an "Honorary and Memorial Fund" for the purpose of supporting the missionary initiatives of our young people. Donations from this fund will be allocated by the Missionary and Benevolence Board at its mid-year meetings. The written applications addressed to the MBB should state the goals and the duration of the mission trip, and should include a letter of support from the pastor of the applicant.

The initial deposit is the money donated in memory of *Ernest J. Kish*.

We request donations to the Fund mailed to the Treasurer.

gozatán folytatta tanulmányait. 1953-ban megszületett első gyermekük, Enikő, s ugyanabban az évben Mihály megszerezte a gépészmérnöki diplomát is.

1956-ban – az akkor már második gyermeküket váró – feleségével, Enikővel, apósával, és anyósával Ausztriába menekült, ahonnan – velük együtt – az USA-i New York városába immigrált. Ott bekapcsolódott az ELSŐ MAGYAR BAPTISTA GYÜLEKEZET életébe – s mint titkár – több éven keresztül szolgált. New Yorkban, 1957 áprilisában megszületett Dorottya lányuk és 1958 szeptemberében George fiúk. Így lett Mihály három gyerekes családapa. Mind a három gyermek New Yorkban hívta szívébe az Úr Jézust és merítkezett alá Fülöp Árpád, azaz Mihály apósa, illetve az ő nagyapjuk által.

Az USA-ban eleinte mint rajzoló dolgozott, de amint megtanult angolul, gépész-mérnöki beosztást kapott. 1974-ben családjával Palm Bay, Floridába költözött és először a Bethany Baptist Churchbe, majd a Bethesda Baptista Gyülekezetbe tartozott és szolgált; ahol diakónus is lett. 1991-ben, fiatalon nyugdíba ment. 2010. február elején rohamosan gyengült és kórházba került, ahol megállapították, hogy az előző évi „quaduple bypass” műtétje következtében először csak víz, majd véres víz, s végül csak vér gyülemlt össze a bal tüdeje alatt. Ez okozta a gyengeséget, mivel vérének Hemoglobin tartalma túlzottan alacsony lett. Tekintettel arra, hogy az orvosok nem találták meg a vérzés eredetét, s ennél fogva képtelenek voltak megállítani az állandó vérvesztiséget; bal tüdejének működése idővel teljesen leállt. Ekkor lélegeztető gépre tették, de ez csak ideiglenes megoldás volt, mert a vérvesztés és légzési zavarok tovább tartottak. Viszont fájdalmai egyáltalán nem voltak. Ezért az egész négy heti kórházi és rehabilitációs kezelése alatt nyugodtan pihent. A vége felé már beszélni és enni is képtelen volt. Ezen idő alatt történt, hogy felesége kétszer is megkérdezte tőle: „Szeretnél hazamenni Jézushoz?” S ő a fejével határozott „IGEN”-t intett. Végül 2010. március 4.-én du. fél négykor kivették a lélegeztető gép csöveit a szájából. Ezzel egy kicsit megkönnyebbült. Majd este 8-kor még – mintha búcsúzkodna – megszörította a jelenlévő Dorottya lányának és feleségének kezét – aztán két kis lélekzetvétel után békésen elaludt.

Búcsúztatása 2010. március 13.-án, a Bethesda Baptista Gyülekezetben Rev. Denzel Alexander; Mihály unokája, Chrissy és Caleb Hon; valamint fia, Mátrai George, és (Dorottya lánya nevében) Mrs. Alexander közreműködésével történt sok testvér, barát, szomszéd és kollega jelenlétében.

Mátrai Mihályné Fülöp Irma

Dsida Jenő:

KRISZTUS

Krisztusom,
 én leveszem képedet falamról. Torz
 hamisításnak érzem vonalait, színeit,
 sohase
 tudtalak ilyennek elképzelni, amilyen itt
 vagy.
 Ilyen ragyogó kékszeműnek, ilyen
 jóllakottan
 derűsnek, ilyen kitelt arcúnak, ilyen
 enyhe pirosnak, mint a tejbe esett rózsza.
 Én sok éjszaka láttalak már, hallgatta-
 lak is
 számtalanszor, és tudom, hogy te
 egyszerű
 voltál, szürke, fáradt és hozzánk hasonló.
 Almatlanul csavarogtad a számkivetettek
 útját, a nyomor, az éhség siralomvölgyeit
 s gyötrő aggodalmaid horizontján már az
 eget
 nyaldosták pusztuló Jeruzsálemed
 lángjai.
 Hangod fájó hullámokat kavart, mikor
 a sok beszéd után rekedten újra
 szólni kezdél. Megtépett és
 színehagyott
 ruhádon vastagon ült a nagy út pora,
 sovány, szétlő-naptól cserzett arcodon
 bronzvörösre gyúlt a sárgaság s két
 parázsló szemedből sisteregve hullottak
 borzas szakálladra az Isten könnyei –

FÁJDALMAK FÉRFIA

Dsida Jenőre emlékezve

talán mert halálos beteg voltál
 te is
 s tudtad:
 már közeleg az óra
 talán azért értetted meg
 jobban mint más
 a Mestert

tudtad
 hogy Krisztus Ő
 dicsőséges Király
 országa fényes
 uralma végtelen
 de nem itt tündökölt

itt inkább szolgál
 gyötrődik
 itt inkább értünk imádkozik
 fájdalmainkat hordozza
 s hogy mi is élhessünk Vele:
 meghal helyettünk

Herjeczki Géza

Útált és az emberektől elhagyatott
 volt, fájdalmak férfja és betegség
 ismerője! ... Betegségeinket Ő viselte és
 fájdalmainkat hordozta... Megsebesít-
 tetett bűneinkért... Ésaías 53,3-5

HÚSVÉTI CSOPORTJELENET

Kedves Zakariás, testvérem az Úrban!
 Én, Haggeus, aki az elmúlt hetekben
 Jeruzsálemben tartózkodtam, Péternél,
 az Úr tanítványánál -mert nála kaptam
 szállást- csodálatos dolgokat tapasztal-
 taltam. El sem hinnéd, ha elmondanám
 azokat, ezért leírom neked, hogy utána
 nézhess magad is, és meggyőződhesz
 azoknak igazságáról.

Miután pénteken megfeszítették a
 názáreti Jézust, akit mi egyszerűen
 Úrnak, vagy Mesternek szólítottunk, még
 aznap este eltemették. Őrséget is állít-
 tattak a főpapok a sír mellé. Szombaton
 természetesen semmit sem tehattünk. De
 harmadnapon, vasárnap hajnalban furcsa
 dolgok történtek.

Az egyik, hogy nagy földindulás lett,
 és az Úr angyala leszállt a mennyből,
 odament és elhengerítette a követ. A
 tekintete olyan volt, mint a villámlás, és a
 ruhája fehér, mint a hó. Az örök a tőle
 való félelem miatt megrettentek és szinte
 holtra váltak. (Mt 28:2)

(Földrengés; a követ az angyal(ok) el-
 hengeríti(k), azután oda állnak a sír másik
 oldalára, és ott várnak.)

A másik, hogy ugyanakkor a magdalai
 Mária és Mária, a Jakab anyja, valamint
 Salomé és még néhány asszony övelük, a
 hétnél első napján, kora reggel elmentek
 a sírhoz és magukkal vitték az elkészített
 illatszereket. Az úton arról is beszél-
 gettek, hogy ki hengeríti majd el nekik a
 nagy követ a sírboltról? (Mk)

(Elindulnak az asszonyok. Lassan
 mennek és menetközben ilyeneket
 mondanak:)

- Még pénteken este vásároltam elég
 sok gyolcsot, a legjobb minőségűt.

- Mária, mennyi kenetet hoztál ma-
 gaddal?

- 4 poundot. Kendő is van nálunk elég.

- De kicsoda hengeríti el nekünk a
 követ a sírbolt szájáról?"

(Közben odaérnek és meglepődve
 látják, hogy a sír nyitva van. Tanakodnak,
 mit tegyenek. Bemegy közülük legalább
 kettő, majd kijönnek és azt mondják)

-Nincs itt a Mester!

-Elvitték az Urat a sírból!

(Ekkor megszólalnak az angyalok:)

- "Ti ne féljete, mert tudom, hogy a
 megfeszített Jézust keresitek. Nincs itt,
 mert feltámadott. Menjete, mondjátok
 meg a tanítványoknak." (Mt)

Az asszonyok gyorsan eltávoztak a
 sírtól, félelemmel és nagy örömmel
 futottak, hogy megvigyék a hírt az ő
 tanítványainak. (Mt 28:8)

(Az asszonyok a tanítványokhoz si-
 etnek, már messziről (3-4 pad) mondják)

-Nincs a sírban a Mester!

-A nagy kő el volt hengerítve, üres a sír.

- Az angyalok azt mondták, hogy
 feltámadott!

Az asszonyok elmondták mindezt az
 apostoloknak, de az ő szavuk csak üres
 beszédnek látszék azok előtt és nem
 hívének nekik. (Lk 24:11) Péter azonban
 felkelt és a másik tanítvány és elmentek a
 sírhoz.

(Velük együtt mehetnek a gyerekek is,
 ők is bemehetnek a sírba.)

Péter: Nézzünk utána, mit beszél-
 nek ezek az asszonyok?

János: Megyek én is.

Együtt futott a kettő, de a másik
 tanítvány megelőzte őt. Behajolva látta,
 hogy ott vannak a lepedők, de mégsem
 ment be. Megérkezett Péter is és nyom-
 ban bement a sírba és látta, hogy a lepe-
 dők ott vannak, és hogy a kendő, amely a
 fején volt, nem a lepedőkkel van együtt,
 hanem külön, összegöngyölítve.

(Miután kijött a két tanítvány, egymás-
 ra néznek, csodálkoznak. Hiszik is, meg
 nem is, amit láttak. Ilyeneket mondanak:)

-Nincs itt a Mester.

-Mi történhetett vele?

ANGYALOK: „Mit keresitek a hol-
 tak között az élő? Nincs itt, mert fel-
 támadott. Emlékezzetek rá, hogy mit
 modott néktek még galileában.” (Lk)

(A két tanítvány lassan elindul visz-
 szafelé, a gyerekek is.)

HALLELUJA kórus – (egy kis idő
 után a zene csendesebb lesz és a nar-
 rátor folytatja:)

A tanítványok azért visszatértek a
 többiekhez, s visszaemlékeztek, hogy
 többször is hallották, amint azt mondta a
 Mester: Szükség az ember Fiának
 átadatni a bűnös emberek kezébe, és
 megfeszíttetni, és harmad napon feltá-
 madni. (Lk 24:7)

Az Úr Jézus feltámadása után 40
 napon át többször is megjelent nekik, és
 tanította őket az Isten országára tartozó
 dolgokról. (Csel 1:3)

Kedves Zakariás, én olyan fontosnak
 találom ezt a csodálatos történetet, hogy
 azt hiszem, hogy mindenkinek el kell
 mondanunk, hiszen ha Krisztus fel nem
 támadott, akkor hiábavaló minden, a
 prédikálásunk, meg a hitünk is. Hiszen
 akkor még mindig a bűnben élnénk.
 Dehát Krisztus feltámadott a halottak
 közül. (1Kor 15:14,20)

Zakariás, mondd el másoknak is
 ezeket. Azt is elmondhatod, hogy a
 tanítványokkal együtt az első napokban
 így köszöntöttük egymást: Krisztus
 feltámadott! S így válaszoltak nekünk:
 bizonynyal feltámadott!

Krisztus feltámadott! Bizonynyal fel-
 támadott!

HAGgeus

TÁVOL ÉS MÉGIS KÖZEL

KÁRPÁTALJA, GUT

Ukrajna lakossága többféle nemzetiségből áll. A magyarság nagyjából Kárpátalján él, kb. 200 000-en.



Hét magyar baptista gyülekezetünk van, összesen 200 taggal. A legnagyobb gyülekezet ezek közül a Gut nevű faluban van, 60 lelket számlál, több fiatalal.

Van egy jó problémánk is, kinőttük lassan a termet. Sokszor emiatt az emberek állnak, és ahhoz hogy ezt megoldjuk, egy átalakításra van szükség. A fiatalok mögött (kép) van egy fal, amit ha lebontanánk, meghosszabbodna az imaház nagyterme majdnem három méterrel. (A fal mögötti kistermet nem nagyon használjuk.)

A másik a fiatalok alatt van egy nagyon régi bemelegítő medence, amiben már sok megtérőt bemelegítettek. De idővel ez is tönkrement, nem tartja már a vizet. Ez az egyetlen fedett medence a Kárpátaljai Magyar Baptista Közösségben.

Az imaház átalakítására és új medence építése mintegy 4000 dollárba kerül. Ez az összeg sajnos meghaladja a lehetőségeinket....

A Guti Baptista Gyülekezet nevében, Cidor Lajos lp.

Ki tud segíteni? (szerk)

A megsokasított olaj (2Királyok 4,1-7)

Az inségsbe jutott prófétaözvegy isteni csoda által megszabadult adósságától és lealacsonyító helyzetéből. Ma is előfordulhat az, hogy lelki munkások, akik egész idejükkal az Úrnak szolgálnak, hivatásukat leterhelő anyagi gondokkal küszködnek. Nem azért, mert élehetetlenek, hanem azért, mert azok, akiknek szolgálnak, elfelejtik, hogy napjainkban az Úr nem nélkülünk, hanem általunk akarja bőkezűségét gyakorolni szolgálai iránt. Ez érvényes a gyülekezeti lelkipásztorokra, de nyugalomba vonult társaikra, sőt még a lelkesözvegyekre is.

Mielőtt az Úr elé tárnád ügyüket, hadd idézzem fel a gazdag hívő üzletemberek imaóráján részt vevő Moody esetét! Amikor az egyik milliomos buzgó főhászba kezdett városuk szegényeiért, az evangélista megállította őt e szavakkal: *„Testvér, ezzel ne fáraszd az Urat, ezt mi is meghallgathatjuk.”*

Lehet, hogy az Úr téged is be akar vonni „olajsokasító” műveletébe. Esetleg úgy, hogy a legközelebbi gyülekezeti órán megkérdezed, hogy mit is tesz

gyülekezetetek a pásztoráért vagy éppen az országos szórványsegélyért.

Égi Atyám, szerény lehetőségeim ellenére is tégy engem gondviselésed eszközévé!

Győri Kornél (Áhítat 2010)

DRÁGA VÉR

Krisztus vére az egyetlen erő,
Amely által a menny elérhető.
Megnyílt a kárpit: drága öt sebek!
Itt a szentek szentjébe léphetek.

A Bárány vére oltalom jele.
Míg rajtam van nem ér ítélete.
Jöhet bűn, Sátán, nyomor vagy halál
Lelkem e vérben védelmet talál.

E vér a legtisztább aranyruha.
Örök öltöny. Sztet nem foszlik soha...
Terülj lelkemre, drága, üdv-adó,
Hadd lehetnék fehér, miként a hó!

Az égi honra méltó az lehet,
Ki látta már a vérző öt sebet.
És aki abban hittel elmerül,
Az életére örök fény derül.

Gerzsenyi Sándor



A MaBaVisz tanácsülésére április 16-án kerül sor *Nagybányán*. Imádkozzunk a tanácskozás és az azt követő missziós konferencia áldásaiért!

IMÁDKOZZUNK EGYMÁSÉRT

A Magyar Baptista Világszövetségébe hat magyar baptista szövetség tartozik. Aki szeret messzebbre látni a közvetlen környezeténél -az Evangéliumi Hírnök olvasói bizonyára ilyenek- és imádkozni is kész távolban élő testvéreiért, annak azt ajánljuk, hogy a következő sorrend szerint tegye azt.

Hétfőn a magyarországi baptista testvérekért és az egyház vezetőiért, Dr. Mészáros Kálmán elnökért és munkatársaiért.

Kedden a Romániában élő magyar baptista testvérekért és a szövetség vezetőiért, Gergely István elnökért és munkatársaiért.

Szerdán az Észak-Amerikában és Ausztráliában élő magyar baptista testvérekért és a szövetség vezetőiért, Dr. Herjeczki Géza elnökért és munkatársaiért.

Csütörtökön a délvidéki magyar baptista testvérekért és a szövetség vezetőiért, Nyúl Zoltán és Nagy Tibor lelkipásztor testvérekért.

Pénteken a felvidéki magyar baptista testvérekért és a szövetség vezetőiért, Dóczé Bálint lelkipásztorért és munkatársaiért.

Szombaton a kárpátaljai magyar baptista testvérekért és a szövetség vezetőiért, Nehra Bálint lelkipásztorért és munkatársaiért.

DÉLVIDÉK

Mozgolódik az ifjúság. Tízen éve a gyülekezet létszáma tizenkettőre csökkent, főleg a kivándorlások miatt. Ma harminc fölötti a tagság, sok a barátkozó. Lelkigondozottaink száma száz fölött van.

Leállt ugyan a gyógytorna és az orvosi tanácsadás, megindult viszont a melegező, amikor hetente egy délelőtt 20-25 látogató kap testi-lelki táplálékot. Másnapos kenyeret osztunk közöttük, amit így féláron vehetünk. 60-65%-os a munkanélküliség felénk. Egyre többen jönnek, három önkéntesünk viszi ezt a missziót.

Nyúl Zoltán lp. leveléből

Send Form 3579 to Gospel Messenger, Subscription Manager,
12409 DEVOE ST., SOUTHGATE, MI 48195 USA



PERIODICAL
POSTAGE
PAID

ÉLETEM (6)

Cukrászműhely és háború

Apa vállalkozása kezdett sikeres lenni. A cukrászműhely lassan megtelt különleges gépekkel, melyeken apa feldolgozta a kakaóbabot, mely nagy zsákokban Braziliából érkezett. A már megpörkölt kakaóbabból -miután eltávolították a héját- az őrlőgépekkel finom csokoládéport készített. A kakaóvaját szükség szerint adagolta hozzá.

Szerettem ott lenni, amikor apa dúdolva járt a gépek között. Szerette a munkáját. Gyönyörű volt a készülő csokoládé illata. Saját nevével öntötte a kisebb-nagyobb táblás csokoládét. Közben a fehér cukrászatot is csinálta, tortát és különböző süteményeket. Szombaton délben pedig mindig befejezte a munkát és bezárta a műhelyt. Hazajött és készült a vasárnapi szolgálatokra. Mostmár távolabbi gyülekezetekben is szolgált Isten Igéjével.

A családban magyarul beszéltünk, viszont horvát iskolába jártunk. Legidősebb bátyánk Cukréaszkal még németül is beszéltek szüleim. Meg is tanult, jól. Később, mint hívő ember, sokat használt is. Énekeket és egyéb szövegeket fordított. Őt viszont apa átvitte Magyar-országra és ott íratta be gimnáziumba. Nagyon szerette azt az iskolát és jól is tanult.

De hamarosan kitört a háború! A horvátok német szövetségesek lettek, a szerbek viszont nem, és így megkezdődött a megtorlás. A szerbek közül sokakat elfogtak, mint a zsidókat, és munkatáborokba vagy koncentrációs táborokba vitték. Aki csak tehette lemenekült a partizánokhoz.

A gyülekezetben, a hívők között is eluralkodott a félelem. Hitler nagyon félt a kis csoportosulásoktól, az illegális „szocialista” összejövetelektől. Az a hír

járta, hogy a kis vallási csoportokat „beolvasszák” a nagy egyházakba. Többen jöttek apához a környék gyülekezeteiből is, hogy mit szól hozzá, ha ők „átíratkoznak” az evangélikusokhoz? Félnék, hogy őket is elviszik valami táborba.

Én szerettem ezeket a beszélgetéseket. Ha nem is értettem sokat, de bennem maradt Apa érvelése, meggyőződése. Apa megengedte, hogy ott legyek. Szorosan mellé ültem és figyeltem. Apa azt mondta, hogy ő nem megy sehová. Isten ide helyezte és itt akarja őt látni, ebben a gyülekezetben. Csak az lesz, amit az Úr megenged. Többen „átíratkoztak.” Nagyrészüket azonban nem tudott visszajönni később. Volt pl. egy testvér, akivel egy eltévedt golyó végzett.

A hűtlenség a hitvesztés függvénye. Éppen ezek a helyzetek azok, melyek megmutatják Isten oltalmazó szeretetét életünkben. Sokszor így vész el az igazi bizonyosságtétel lehetősége! Megmaradni a próbákban, megállni és várni az Úr szabadítását. Mert aki hisz az Úrban, annak pajzsa és menedéke az Úr. (90. Zsoltár)

Én meg így tanultam a hitéletet, melyért nagyon hálás vagyok az én Uramnak. Megtanultam, hogy nem vagyunk kivételek, kivételezték, de kegyelmezettek igen.

Nagyajtai Eszter



LAPOZGASSUK A BIBLIÁT!

FELTÁMADÁS

➤ 1. Megelevenednek halottaid és holttesteid fölkelnek: serkenjeteek föl és énekeljeteek, akik a porban lakoztok, mert harmatod az élet harmata, és visszaadja a föld az árnyakat!

- 2. Ha meghal az ember, vajjon feltámad-e? Akkor az én hadakozásom minden idejében reménylenék, míglen elkövetkeznék az én elváltozásom.
- 3. Mert én tudom, hogy az én megváltóm él, és utoljára az én porom felett megáll. És miután ezt a bőromet megrágnák, testem nélkül látom meg az Istent.
- 4. És sokan azok közül, akik alusznak a föld porában, felsekrennek, némelyek örök életre, némelyek pedig gyalázatra és örökkévaló útálatosságra.
- 5. Az Úr öl és elevenít, Sírba visz és visszahoz.
- 6. Megelevenít minket két nap múlva, a harmadik napon feltámaszt minket, hogy éljünk az ő színe előtt.
- 7. Mert nem hagyd lelkemet a Seolban; nem engeded, hogy a te szented rothadást lásson.
- 8. Mert amint az Atya feltámasztja a halottakat és megeleveníti, úgy a Fiú is akiket akar, megelevenít.
- 9. És kijönek; akik a jót cselekedték, az élet feltámadására; akik pedig a gonoszt művelték, a kárhozat feltámadására.
- 10. Monda néki Jézus: Én vagyok a feltámadás és az élet: aki hisz én bennem, ha meghal is, él.
- 11. Mit keresitek a holtak között az élő? Nincs itt, hanem feltámadott.
- 12. Sőt magunk is halálra szántuk magunkat, hogy ne bizakodnánk mi magunkban, hanem Istenben, aki feltámasztja a holtakat.
- 13. Reménységem lévén az Istenben, hogy amit ezek maguk is várnak, lesz feltámadásuk a halottaknak, mind igazaknak, mind hamisaknak.
- 14. De ha Annak a Lelke lakik bennetek, aki feltámasztotta Jézust a halálból, ugyanaz, aki feltámasztotta Krisztus Jézust a halálból, megeleveníti a ti halandó testeiteket is az ő tibennetek lakozó Lelke által.
- 15. Mert ha hisszük, hogy Jézus meghalt és feltámadott, azonképen az Isten is előhozza azokat, akik elaludtak, a Jézus által ő vele együtt.

A megféléseket május végéig várjuk.